

# Exo

## Chapter 36

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	לִב	חָכֵם-	אִישׁ	וְכֹל	וְאֹהֲלֵי־אֵב	בְּצִלְאֵל	וְעָשָׂה	1
I'Eterno	diede	cui	cuore	saggio-di	uomo	e-ogni	e-Oholiab	Betsalel	e-worked	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>			<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0171</a>	<a href="#">H1212</a>		
עֲבָדָת	מְלָאכָת	כָּל-	אֶת-	לַעֲשׂוֹת	לְרַעַת	בְּהֵמָה	וּתְבוּנָה	חֲכִמָּה		
service-di	opera-di	tutto-di	-	a-fare	a-conoscere	in-loro	e-intelligenza	sapienza		
<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H8394</a>	<a href="#">H2451</a>			
			יְהוָה:	צִוָּה	אֲשֶׁר-	לְכֹל	הַקֹּדֶשׁ			
			I'Eterno	comandò	quello	secondo-a-tutto	il-santuario			
			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6944</a>			

E Betsaleel e Oholiab e tutti gli uomini abili, nei quali l'Eterno ha messo sapienza e intelligenza per saper eseguire tutti i lavori per il servizio del santuario, faranno ogni cosa secondo che l'Eterno ha ordinato".

לִב	חָכֵם-	אִישׁ	כָּל-	וְאֵל	אֹהֲלֵי־אֵב	וְאֵל-	בְּצִלְאֵל	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	2
cuore	saggio-di	uomo	ogni	e-a	Oholiab	e-a	Betsalel	a	Mosè	e-chiamò	
	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0171</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1212</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H7121</a>	
לְבֹ	נִשְׂאוֹ	אֲשֶׁר	כָּל	בְּלִבּוֹ	חֲכִמָּה	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר			
suo-cuore	alzò-lui	di-cui	everyone	in-suo-cuore	sapienza	I'Eterno	diede	cui			
	<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>				
			אֵת:	לַעֲשׂוֹת	הַמְּלָאכָה	אֶל-	לְקַרְבָּה				
			esso	a-fare	l'-opera	a	a-venire-vicino				
			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7126</a>					

Mosè chiamò dunque Betsaleel e Oholiab e tutti gli uomini abili ne' quali l'Eterno avea messo intelligenza, tutti quelli che il cuore moveva ad applicarsi al lavoro per eseguirlo;

בְּנֵי	הַבְּיָאוֹ	אֲשֶׁר	הַתְּרוּמָה	כָּל-	אֶת	מֹשֶׁה	מִלְּפָנָי	וַיִּקְחוּ	3	
figli-di	portò	quello	il-contribuzione	tutto-di	-	Mosè	da-davanti	e-essi-prese		
	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H8641</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3947</a>		
עוֹד	אֵלָיו	הַבְּיָאוֹ	וְהֵם	אֵת	לַעֲשׂוֹת	הַקֹּדֶשׁ	עֲבָדָת	לְמַלְאכָת	יִשְׂרָאֵל	
ancora	a-lui	portò	e-essi	esso	a-fare	il-santuario	service-di	per-opera-di	Israele	
<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3478</a>		
						בְּבֹקֶר:	בְּבֹקֶר	נְדָבָה		
						al-mattino	al-mattino	freewill-offerta		
						<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H5071</a>		

ed essi presero in presenza di Mosè tutte le offerte recate dai figliuoli d'Israele per i lavori destinati al servizio del santuario, affin di eseguirli. Ma ogni mattina i figliuoli d'Israele continuavano a portare a Mosè delle offerte volontarie.

אִישׁ-	הַקֹּדֶשׁ	מְלָאכָת	כָּל-	אֶת	הָעֹשִׂים	הַחֲכָמִים	כָּל-	וַיָּבֵאוּ	4	
un-uomo	il-santuario	opera-di	tutto-di	-	il-doers	il-saggio-ones	tutto	e-venne		
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0935</a>		
				עֹשִׂים:	הֵמָּה	אֲשֶׁר-	מִמְּלָאכָתוֹ	אִישׁ		
				furono-facendo	essi	che	da-suo-opera	un-uomo		
					<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H0376</a>		

Allora tutti gli uomini abili ch'erano occupati a tutti i lavori del santuario, lasciato ognuno il lavoro che faceva, vennero a dire a Mosè:

מְדֵי	וַיֹּאמְרוּ	אֶל-	מֹשֶׁה	לֹאמֵר	מְרַבִּים	הָעָם	לְהֵבִיא	מְדֵי	5
più-di-abbastanza	e-essi-dissero	a	Mosè	dicendo	multiplying	il-popolo	a-portare	più-di-abbastanza	
<a href="#">H1767</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>			<a href="#">H0935</a>		
	הָעֵבֶרֶה	לְמַלְאָהּ	אֲשֶׁר-	צִוָּה	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	אֹתָהּ:		
	il-service	per-il-opera	che	comandò	l'Eterno	a-fare	esso		
	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>		<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0853</a>		

"Il popolo porta molto più di quel che bisogna per eseguire i lavori che l'Eterno ha comandato di fare".

וַיֹּאשֶׁה	אִישׁ	לֹאמֵר	בְּמַחֲנֵהוּ	קוֹל	וַיַּעֲבִירוּ	מֹשֶׁה	וַיִּצְוֶה	6
e-donna	uomo	dicendo	in-il-campo	un-voce	e-essi-caused-a-passare	Mosè	e-comandò	
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4264</a>			<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H6680</a>	
וַיִּכְלָא	וַיַּעֲשׂוּ-	עוֹד	מְלָאָהּ	לְתְרוּמַת	הַקֹּדֶשׁ	וַיִּבְרָאוּ	אֶל-	
e-furono-restrained	let-loro-fare	più	opera	per-contribuzione-di	il-santuario	per-contrizione-di	non	
<a href="#">H3607</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H8641</a>	<a href="#">H6944</a>		<a href="#">H0408</a>	
	הָעָם	מִהֵבִיא:					da-bringing	
	il-popolo						<a href="#">H0935</a>	

Allora Mosè dette quest'ordine, che fu bandito per il campo: "Né uomo né donna faccia più alcun lavoro come offerta per il santuario". Così s'impedì che il popolo portasse altro.

ס -	וְהוֹתֵר:	אֹתָהּ	לַעֲשׂוֹת	הַמְּלָאָהּ	לְכֹל-	דָּיִם	הָיְתָה	וְהַמְּלָאָהּ	7
	e-a-spare	esso	a-fare	l'-opera	per-tutto-di	abbastanza-per-loro	fu	e-il-opera	
	<a href="#">H3498</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1767</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4399</a>	

Poiché la roba già pronta bastava a fare tutto il lavoro, e ve n'era d'avanzo.

וַיַּעֲשׂוּ	כָּל-	חָכֵם-	לֵב	בְּעֵשִׂי	הַמְּלָאָהּ	אֶת-	הַמִּשְׁכָּן	עֶשֶׂר	וַיַּרְעֵת	8
e-fece	ogni	saggio-di	cuore	fra-doers-di	l'-opera	-	il-tabernacolo	dieci	cortine	
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2450</a>		<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H3407</a>	
וַיַּעֲשׂוּ	מִשׁוֹר	וַתְּכַלֵּת	וַאֲרָגְמוֹן	וְתוֹלְעֵת	שָׁרִי	כְּרֻבִים	מַעֲשָׂה	חֹשֵׁב		
e-fece	ritorto	e-violetto	e-porpora	e-scarlatto-di	scarlatto	cherubim	opera-di	designer		
	<a href="#">H7806</a>	<a href="#">H8504</a>	<a href="#">H0713</a>	<a href="#">H8144</a>	<a href="#">H3742</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H2803</a>			
	אֹתָם:	עָשָׂה								
	loro	egli-fece								
	<a href="#">H0853</a>									

Tutti gli uomini abili, fra quelli che eseguivano il lavoro, fecero dunque il tabernacolo di dieci teli, di lino fino ritorto, e di filo color violaceo, porporino e scarlatto, con dei cherubini artisticamente lavorati.

אַרְבָּע	וְרֹחַב	בְּאַמָּה	וְעֶשְׂרִים	שְׁמֹנֶה	הָאֶחָת	הַיְרִיעָה	אָרְךְ	9
quattro	e-larghezza	da-il-cubito	e-venti	otto	l'-uno	la-cortina	lunghezza-di	
<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H7341</a>		<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H8083</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H0753</a>	
	הַיְרִיעֹת:	לְכֹל-	אֶחָת	מִדָּה	הָאֶחָת	הַיְרִיעָה	בְּאַמָּה	
	le-cortine	per-tutto-di	uno	measure	l'-uno	la-cortina	da-il-cubito	
	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0259</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3407</a>		

La lunghezza d'un telo era di ventotto cubiti; e la larghezza, di quattro cubiti; tutti i teli erano d'una stessa misura.

אחת	חֵבֶר	יְרִיעֹת	וְחֲמִשָּׁה	אֶחָד	אֶל-	אחת	הַיְרִיעֹת	חֲמִשָּׁה	אֶת-	וְיַחְבֵּר	10
uno	egli-unì	cortine	e-cinque	uno	a	uno	le-cortine	cinque-di	-	e-egli-unì	
<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H2266</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2266</a>	

אֶל- אֶחָד:  
a uno  
[H0259](#) [H0413](#)

Cinque teli furono uniti assieme, e gli altri cinque furon pure uniti assieme.

בְּמַחְבֵּרֵת	מִקְצָה	הָאֶחָד	הַיְרִיעָה	שָׁפֵת	עַל	תְּכֵלֶת	לְלֹאֵת	וַיַּעַשׂ	11
in-il-joining	da-il-fine	l'-uno	la-cortina	bordo-di	su	violetto	asole	e-egli-fece	
<a href="#">H4225</a>	<a href="#">H7098</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H8193</a>		<a href="#">H8504</a>	<a href="#">H3924</a>		

כֵּן עָשָׂה בְּשָׁפֵת הַיְרִיעָה הַקְּיֻצוֹנָה בְּמַחְבֵּרֵת הַשְּׁנִיָּת: il-secondo in-il-joining il-outermost la-cortina su-bordo-di egli-fece così  
[H8145](#) [H4225](#) [H7020](#) [H3407](#) [H8193](#)

Si fecero de' nastri di color violaceo all'orlo del telo ch'era all'estremità della prima serie di teli; e lo stesso si fece all'orlo del telo ch'era all'estremità della seconda serie.

בְּקָצָה	עָשָׂה	לְלֹאֵת	וְחֲמִשִּׁים	הָאֶחָד	בַּיְרִיעָה	עָשָׂה	לְלֹאֵת	חֲמִשִּׁים	12
a-fine-di	egli-fece	asole	e-cinquanta	l'-uno	in-il-cortina	egli-fece	asole	cinquanta	
		<a href="#">H3924</a>	<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3407</a>		<a href="#">H3924</a>	<a href="#">H2572</a>	

אֶחָד: אֶל- אֶחָד הַלְּלֹאֵת מַקְבִּילָתָּהּ הַשְּׁנִיָּת בְּמַחְבֵּרֵת אֲשֶׁר הַיְרִיעָה uno a uno il-asole corresponding il-secondo in-il-joining che la-cortina  
[H0259](#) [H0413](#) [H0259](#) [H3924](#) [H6901](#) [H8145](#) [H4225](#) [H3407](#)

Si misero cinquanta nastri al primo telo, e parimente cinquanta nastri all'orlo del telo ch'era all'estremità della seconda serie: i nastri si corrispondevano l'uno all'altro.

אחת	אֶל-	אחת	הַיְרִיעֹת	אֶת-	וְיַחְבֵּר	וְהָב	קְרָסִי	חֲמִשִּׁים	וַיַּעַשׂ	13
uno	a	uno	le-cortine	-	e-egli-unì	oro	fermagli-di	cinquanta	e-egli-fece	
<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2266</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H7165</a>	<a href="#">H2572</a>		

ס אֶחָד: הַמִּשְׁכָּן וַיְהִי בְּקָרְסִים - uno il-tabernacolo e-fu da-il-fermagli  
[H0259](#) [H4908](#) [H1961](#) [H7165](#)

Si fecero pure cinquanta fermagli d'oro, e si unirono i teli l'uno all'altro mediante i fermagli; e così il tabernacolo formò un tutto.

יְרִיעֹת	עָשָׂה	עֲשָׂתֵי-	הַמִּשְׁכָּן	עַל-	לְאֶהֱל	עֲוִים	יְרִיעֹת	וַיַּעַשׂ	14
cortine	-	undici	il-tabernacolo	sopra	per-un-tenda	capri	cortine-di	e-egli-fece	
<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H6249</a>	<a href="#">H4908</a>		<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H5795</a>	<a href="#">H3407</a>		

עָשָׂה אֹתָם: loro egli-fece  
[H0853](#)

Si fecero inoltre dei teli di pel di capra, per servir da tenda per coprire il tabernacolo: di questi teli se ne fecero undici.

רָחֵב	אֲמוֹת	וְאַרְבַּע	בְּאֲמָה	שְׁלֹשִׁים	הָאֶחָד	הַיְרִיעָה	אֶרְךָ	15
larghezza-di	cubiti	e-quattro	da-il-cubito	trenta	l'-uno	la-cortina	lunghezza-di	
<a href="#">H7341</a>		<a href="#">H0702</a>		<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H0753</a>	

יְרִיעֹת: עָשָׂה לְעֲשָׂתֵי אֶחָד מְדָה הָאֶחָד הַיְרִיעָה cortine - per-undici uno measure l'-uno la-cortina  
[H3407](#) [H6240](#) [H6249](#) [H0259](#) [H0259](#) [H3407](#)

La lunghezza d'ogni telo era di trenta cubiti; e la larghezza, di quattro cubiti; gli undici teli aveano la stessa misura.

וַיִּחְבְּרׁוּ	אֶת־	חֲמִשָּׁה	הַיְרִיעֹת	לְבָד	וְאֶת־	שֵׁשׁ	הַיְרִיעֹת	לְבָד׃	16
e-egli-unì	-	cinque-di	le-cortine	da-se-stessi	e-	sei-di	le-cortine	da-se-stessi	
<a href="#">H2266</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H0905</a>	

E si unirono insieme, da una parte, cinque teli, e si unirono insieme, dall'altra parte, gli altri sei.

וַיַּעַשׂ	לְלֹאֵת	חֲמִשִּׁים	עַל־	שֹׁפֵת	הַיְרִיעָה	הַקִּיצָנָה	בַּמַּחְבְּרָת	17
e-egli-fece	asole	cinquanta	su	bordo-di	la-cortina	il-outermost	in-il-joining	
<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H3924</a>	<a href="#">H2572</a>		<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H7020</a>	<a href="#">H4225</a>	
וַחֲמִשִּׁים	לְלֹאֵת	עָשָׂה	עַל־	שֹׁפֵת	הַיְרִיעָה	הַחֲבֻרָת	הַשֵּׁנִית׃	
e-cinquanta	asole	egli-fece	su	bordo-di	la-cortina	il-joining	il-secondo	
<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H3924</a>			<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H2279</a>	<a href="#">H8145</a>	

E si misero cinquanta nastri all'orlo del telo ch'era all'estremità della prima serie di teli, e cinquanta nastri all'orlo del telo ch'era all'estremità della seconda serie.

וַיַּעַשׂ	קְרָסִי	נְחֹשֶׁת	חֲמִשִּׁים	לְחַבְּרׁוּ	אֶת־	הָאֵהָל	לְהִיֵּת׃	אֶחָד׃	18
e-egli-fece	fermagli-di	bronzo	cinquanta	a-unire	-	la-tenda	a-essere	uno	
<a href="#">H7165</a>			<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H2266</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0259</a>	

E si fecero cinquanta fermagli di rame per unire assieme la tenda, in modo che formasse un tutto.

וַיַּעַשׂ	מִכְסֹּה	לְאֵהָל	עֲרֹת	אֵלִים	מְאָדָּמִים	וּמִכְסֹּה	עֲרֹת	19
e-egli-fece	un-copertura	per-il-tenda	PELLI-DI	montoni	tinse-rosso	e-un-copertura	PELLI-DI	
<a href="#">H4372</a>	<a href="#">H4372</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H5785</a>		<a href="#">H0119</a>	<a href="#">H4372</a>	<a href="#">H5785</a>	
וַתַּחֲשִׂים	מִלְמַעְלָה׃	ס						
mare-vacche	da-sopra	-						
<a href="#">H8476</a>	<a href="#">H4605</a>							

Si fece pure per la tenda una coperta di pelli di montone tinte di rosso, e, sopra questa, un'altra di pelli di delfino.

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַקְּרָשִׁים	לְמִשְׁכַּן	עֵצִי	שֵׁטִים	עֹמְדִים׃	20
e-egli-fece	-	il-tavole	per-il-tabernacolo	legno-di	acacia	stando	
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H7848</a>	<a href="#">H5975</a>	

Poi si fecero per il tabernacolo le assi di legno d'acacia, messe per ritto.

עֶשֶׂר	אַמֹּת	אֲרָךְ	הַקְּרָשׁ	וְאַמָּה	וְחֲצִי	הָאַמָּה	רָחֵב	הַקְּרָשׁ	21
dieci	cubiti	lunghezza-di	il-tavola	e-un-cubito	e-un-half	il-cubito	larghezza-di	il-tavola	
<a href="#">H6235</a>		<a href="#">H0753</a>	<a href="#">H7175</a>		<a href="#">H2677</a>		<a href="#">H7341</a>	<a href="#">H7175</a>	
הָאֶחָד׃									
l'-uno									
<a href="#">H0259</a>									

La lunghezza d'un'asse era di dieci cubiti, e la larghezza d'un'asse, di un cubito e mezzo.

שְׁנַי	יָדֹת	לְקָרֵשׁ	הָאֶחָד	מְשֻׁלְּבֹת	אַחַת	אֶל־	אַחַת	כֵּן	עָשָׂה	לְכֹל	22
due	tenons	per-il-tavola	l'-uno	fitted	uno	a	uno	così	egli-fece	per-tutto	
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7947</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0259</a>			<a href="#">H3605</a>	
קְרָשִׁי	הַמִּשְׁכָּן׃										
tavole-di	il-tabernacolo										
<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H4908</a>										

Ogni asse aveva due incastri paralleli; così fu fatto per tutte le assi del tabernacolo.

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַקְּרָשִׁים	לְמִשְׁכַּן	עֶשְׂרִים	קְרָשִׁים	לְפָאֵת	גִּבּוֹ	תִּמְנָה׃	23
e-egli-fece	-	il-tavole	per-il-tabernacolo	venti	tavole	per-lato-di	sud	southward	
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H6285</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H8486</a>	

Si fecero dunque le assi per il tabernacolo: venti assi dal lato meridionale, verso il sud;

תַּחַת־ sotto	אֲדָנִים pedistalli	שְׁנֵי due	הַקָּרְשִׁים il-tavole	עֶשְׂרִים venti	תַּחַת sotto	עָשָׂה egli-fece	כֶּסֶף argento	אֲדָנֵי־ pedistalli-di	וְאַרְבָּעִים e-quaranta	24
<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H8478</a>		<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H0705</a>	

לְשֵׁנֵי per-due-di	הָאֶחָד l'-uno	הַקָּרֶשׁ il-tavola	תַּחַת־ sotto	אֲדָנִים pedistalli	וּשְׁנֵי e-due	יְדִתָּיו suo-tenons	לְשֵׁנֵי per-due-di	הָאֶחָד l'-uno	הַקָּרֶשׁ il-tavola
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7175</a>

יְדִתָּיו:  
suo-tenons  
[H3027](#)

e si fecero quaranta basi d'argento sotto le venti assi: due basi sotto ciascun'asse per i suoi due incastri.

קָרְשִׁים: tavole	עֶשְׂרִים venti	עָשָׂה egli-fece	צָפוֹן nord	לְפָנָת per-lato-di	הַשֵּׁנִית il-secondo	הַמִּשְׁכָּן il-tabernacolo	וּלְצִלָּע e-per-lato-di	25
<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H6242</a>		<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H6285</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H6763</a>	

E per il secondo lato del tabernacolo, il lato di nord,

וּשְׁנֵי e-due	הָאֶחָד l'-uno	הַקָּרֶשׁ il-tavola	תַּחַת sotto	אֲדָנִים pedistalli	שְׁנֵי due	כֶּסֶף argento	אֲדָנֵיהֶם loro-pedistalli	וְאַרְבָּעִים e-quaranta	26
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H0705</a>	

הָאֶחָד:  
l'-uno
 הַקָּרֶשׁ il-tavola | תַּחַת sotto | אֲדָנִים pedistalli || [H0259](#) | [H7175](#) | [H8478](#) | [H0134](#) |

si fecero venti assi, con le loro quaranta basi d'argento: due basi sotto ciascun'asse.

קָרְשִׁים: tavole	שֵׁשׁ sei	עָשָׂה egli-fece	יָמָה westward	הַמִּשְׁכָּן il-tabernacolo	וּלְיָרְכָתִי e-per-rear-di	27
<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H8337</a>		<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H3411</a>	

E per la parte posteriore del tabernacolo, verso occidente, si fecero sei assi.

בְּיָרְכָתֵם: a-il-rear	הַמִּשְׁכָּן il-tabernacolo	לְמַקְצֵת per-corners-di	עָשָׂה egli-fece	קָרְשִׁים tavole	וּשְׁנֵי e-due	28
<a href="#">H3411</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H4742</a>		<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H8147</a>	

Si fecero pure due assi per gli angoli del tabernacolo, dalla parte posteriore.

אֶל־ a	רֵאשׁוֹ suo-top	אֶל־ a	תָּמִים completare	וַיְהִי essi-furono	וַיִּתְּחוּ e-together	מִלְּמֹטָה da-sotto	תּוֹאֲמִם unì	וַיְהִי e-essi-furono	29
<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8382</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H4295</a>	<a href="#">H8382</a>	<a href="#">H1961</a>	

הַמְּקַצֵּת: il-corners	לְשֵׁנֵי per-due-di	לְשְׁנֵיהֶם per-both-di-loro	עָשָׂה egli-fece	כֵּן così	הָאֶחָד l'-uno	הַטֶּבַעַת il-anello
<a href="#">H4740</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8147</a>			<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H2885</a>

E queste erano doppie dal basso in su, e al tempo stesso formavano un tutto fino in cima, fino al primo anello. Così fu fatto per ambe due le assi, ch'erano ai due angoli.

שְׁנֵי due	אֲדָנִים pedistalli	עָשָׂר dieci	שֵׁשׁ sei	כֶּסֶף argento	וְאֲדָנֵיהֶם e-i-loro-pedistalli	קָרְשִׁים tavole	שְׁמֹנֶה otto	וַיְהִי e-là-furono	30
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H8083</a>	<a href="#">H1961</a>	

הָאֶחָד:  
l'-uno
 הַקָּרֶשׁ il-tavola | תַּחַת sotto | אֲדָנִים pedistalli | שְׁנֵי due | אֲדָנִים pedistalli || [H0259](#) | [H7175](#) | [H8478](#) | [H0134](#) | [H8147](#) | [H0134](#) |

Verano dunque otto assi, con le loro basi d'argento: sedici basi: due basi sotto ciascun'asse.

הָאֶחָת:	הַמִּשְׁכָּן	צַלַּע-	לְקַרְשֵׁי	חַמֻּשָּׁה	שָׁטִים	עֲצֵי	בָּרִיחַי	וַיַּעַשׂ	31
l'-uno	il-tabernacolo	lato-di	per-tavole-di	cinque	acacia	legno-di	sbarre-di	e-egli-fece	
<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H6763</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H7848</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H1280</a>		

E si fecero delle traverse di legno d'acacia: cinque, per le assi di un lato del tabernacolo;

בָּרִיחַם	וַחֲמִשָּׁה	הַשְּׁנִית	הַמִּשְׁכָּן	צַלַּע-	לְקַרְשֵׁי	בָּרִיחָם	וַחֲמִשָּׁה	32
sbarre	e-cinque	il-secondo	il-tabernacolo	lato-di	per-tavole-di	sbarre	e-cinque	
<a href="#">H1280</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H6763</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H1280</a>	<a href="#">H2568</a>	
			וַיִּמְנָה:	לְיַרְכְּתֵי	הַמִּשְׁכָּן	לְקַרְשֵׁי		
			westward	per-il-rear	il-tabernacolo	per-tavole-di		
			<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H3411</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H7175</a>		

cinque traverse per le assi dell'altro lato del tabernacolo, e cinque traverse per le assi della parte posteriore del tabernacolo, a occidente.

אֶל-	הַקְּצָה	מִן-	הַקְּרָשִׁים	בְּתוֹךְ	לְבַרְחָן	הַתִּיכּוֹן	הַבְּרִיחַ	אֶת-	וַיַּעַשׂ	33
a	il-fine	da	il-tavole	in-mezzo-a	a-run	il-middle	il-sbarra	-	e-egli-fece	
<a href="#">H0413</a>			<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H1272</a>	<a href="#">H8484</a>	<a href="#">H1280</a>	<a href="#">H0853</a>		
									הַקְּצָה:	
									il-fine	

E si fece la traversa di mezzo, in mezzo alle assi, per farla passare da una parte all'altra.

לְבַרְיָחַם	בְּתָיִם	זָהָב	עָשָׂה	טְבַעְתָּם	וְאֶת-	זָהָב	צָפָה	הַקְּרָשִׁים	וְאֶת-	34
per-il-sbarre	holders	oro	egli-fece	loro-anelli	e-	oro	egli-rivesti	il-tavole	e-	
<a href="#">H1280</a>		<a href="#">H2091</a>		<a href="#">H2885</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H6823</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H0853</a>	
						וַיִּצְרַף:	הַבְּרִיחַם	אֶת-	וַיִּצְרַף	
						oro	il-sbarre	-	e-egli-rivesti	
						<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H1280</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6823</a>	

E le assi furon rivestite d'oro, e furon fatti d'oro i loro anelli per i quali dovean passare le traverse, e le traverse furon rivestite d'oro.

מִשְׁזָר	וְשֵׁשׁ	שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	הַפְּלִכֶת	אֶת-	וַיַּעַשׂ	35
ritorto	e-fine-lino	scarlatto	e-scarlatto-di	e-porpora	violetto	il-velo	-	e-egli-fece	
<a href="#">H7806</a>		<a href="#">H8144</a>		<a href="#">H0713</a>	<a href="#">H8504</a>	<a href="#">H6532</a>	<a href="#">H0853</a>		
				כְּרֻבִים:	אֵתָהּ	עָשָׂה	חֹשֶׁב	מַעֲשָׂה	
				cherubim	esso	egli-fece	designer	opera-di	
				<a href="#">H3742</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H4639</a>	

Fu fatto pure il velo, di filo violaceo, porporino, scarlatto, e di lino fino ritorto con de' cherubini artisticamente lavorati;

זָהָב	וַיִּיהָם	זָהָב	וַיִּצְפֹּם	שָׁטִים	עַמּוּדָי	אַרְבָּעָה	לָהּ	וַיַּעַשׂ	36
oro	loro-ganci	oro	e-egli-rivesti-loro	acacia	colonne-di	quattro	per-esso	e-egli-fece	
<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2053</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H6823</a>	<a href="#">H7848</a>	<a href="#">H5982</a>	<a href="#">H0702</a>			
				כֶּסֶף:	אַדְנֵי-	אַרְבָּעָה	לָהֶם	וַיִּצַק	
				argento	pedistalli-di	quattro	per-loro	e-egli-gettare	
				<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H0702</a>		<a href="#">H3332</a>	

e si fecero per esso quattro colonne di acacia e si rivestirono d'oro; i loro chiodi erano d'oro; e per le colonne, si fusero quattro basi d'argento.

שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאֶרְנָמָן	תְּכֵלֶת	הָאֵהָל	לְפֶתַח	מִסָּדָה	וַיַּעַשׂ	37
scarlatto	e-scarlatto-di	e-porpora	violetto	la-tenda	per-entrance-di	un-tenda	e-egli-fece	
<a href="#">H8144</a>		<a href="#">H0713</a>	<a href="#">H8504</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H4539</a>		

רִקְמָה:	מְעֵשָׂה	מְשׂוֹרָר	וְשֵׁשׁ
embroiderer	opera-di	ritorto	e-fine-lino
<a href="#">H7551</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H7806</a>	

Si fece anche per l'ingresso della tenda una portiera, di filo violaceo porporino, scarlatto, e di lino fino ritorto, in lavoro di ricamo.

זָהָב	וְחֻשְׁקֵיהֶם	רֹאשֵׁיהֶם	וְצִפָּה	וְוִיָּהֶם	וְאֵת-	חֲמִשָּׁה	עַמּוּדָיו	וְאֵת-	38
oro	e-loro-bands	loro-tops	e-egli-rivestì	loro-ganci	e-	cinque	suo-colonne	e-	
<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2838</a>		<a href="#">H6823</a>	<a href="#">H2053</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H5982</a>	<a href="#">H0853</a>	

פְּ	נְחֹשֶׁת:	חֲמִשָּׁה	וְאֶרְנֵיהֶם
-	bronzo	cinque	e-i-loro-piedistalli
		<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0134</a>

E si fecero le sue cinque colonne coi loro chiodi; si rivestiron d'oro i loro capitelli e le loro aste; e le loro cinque basi eran di rame.